AirBeat Pro

True Wireless Bluetooth Headset

ttec

User Manual

Kullanım Kılavuzu / Gebrauchsanweisung / Manuel d'instruction /
Manual del usuario / инструкция по эксплуатации / ръководство за употреба /
εγψειρϊδιο ψρίσυη / دليل التعل يمات

Thank you for choosing ttec.
ttec'i tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.
Danke, dass Sie sich für ttec entschieden haben.
Merci d'avoir choisi ttec.
Gracias por elegir ttec.
Спасибо, что выбрали ttec.
Благодарим ви, че избрахте ttec.
Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την ttec.
شكرا لك على اختيار ttec.

OUR STORY

Born in 1995 in Istanbul, ttec is a global technology brand offering a wide range of well-designed, quality and innovative products at affordable prices with outstaning customer service to beautify people's lives.

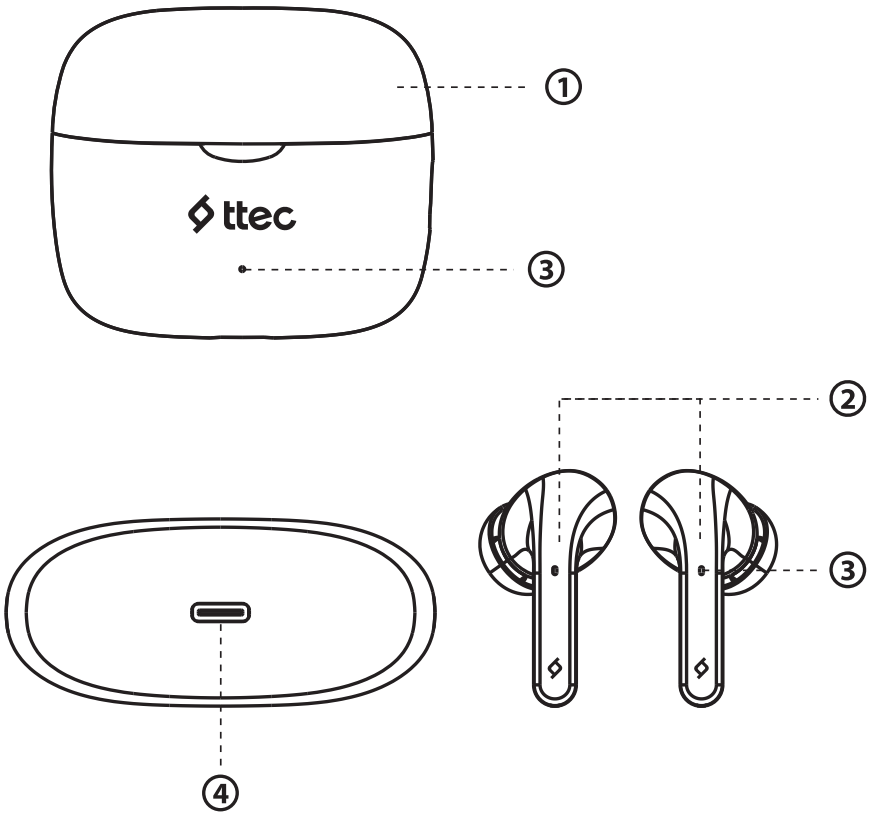
ttec meets with its customers in 22.000+ stores in 20+ countries. The number of ttec products reached their customers worldwide exceeds 100 million.

ttec is owned by Tesan Iletisim AS, Turkey's value added technology distributor with its innovative vision since 1983.

ttec

Discover

Keşfet / Entdecken Sie / Découvrez / Descubrir / исследовать / Открийте / Ανακαλύψτε / اكتشف



① Charging box

Şarj kutusu
Ladestation
Boîtier de chargement
Caja de carga
Коробка для зарядки
Кутия за зареждане
Κουτί φόρτισης
صندوق الشحن

② Touch sensor area

Dokunmatik sensör
Berührungssensorbereich
Zone du capteur tactile
Toque el área del sensor
Область сенсорного датчика
Зона за сензорно докосване
Περιοχή αισθητήρα αφής
منطقة مستشعر Touch

③ LED indicator

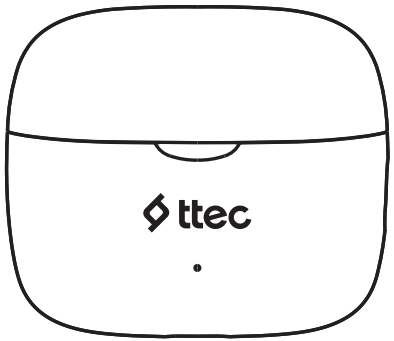
LED gösterge
LED-Anzeige
Indicateur LED
Indicador LED
Светодиодный индикатор
LED индикатор
Ενδεικτική λυχνία LED
مؤشر LED

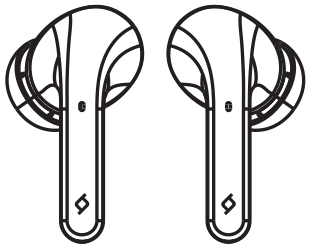
④ USB-C input

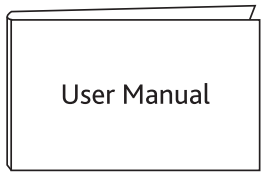
USB-C şarj giriş
USB-C-Eingang
Entrée USB-C
Entrada USB-C
USB-C Вход
USB-C вход
Είσοδος USB-C
إدخال USB-C

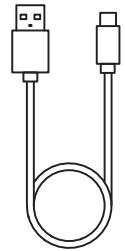
In The Box

Paket İçeriği / In der Box / Dans la boîte / En el cuadro / Что в коробке / В кутията / Στη Συσκευασία / في العلبة









Before the first use, make sure that earbuds are placed in the charging box and charge with a USB-C cable.

İlk kullanımdan önce kulaklıkların şarj kutusunda olduğundan emin olun ve USB-C kablo ile şarj edin.

Stellen Sie vor dem ersten Gebrauch sicher, dass sich die Ohrhörer im Ladeetui befinden und laden Sie sie mit dem USB-C-Kabel auf.

Avant la première utilisation, assurez-vous que les écouteurs sont placés dans le boîtier de chargement et chargez avec un câble USB-C.

Antes del primer uso, asegúrese de que los auriculares estén colocados en la caja de carga y cargue con un cable USB-C.

Перед первым использованием убедитесь, что наушники находятся в коробке для зарядки, и зарядите с помощью USB-C-кабеля.

Преди първата употреба се уверете, че слушалките са поставени в кутията за зареждане и свържете с USB-C кабел за зареждане.

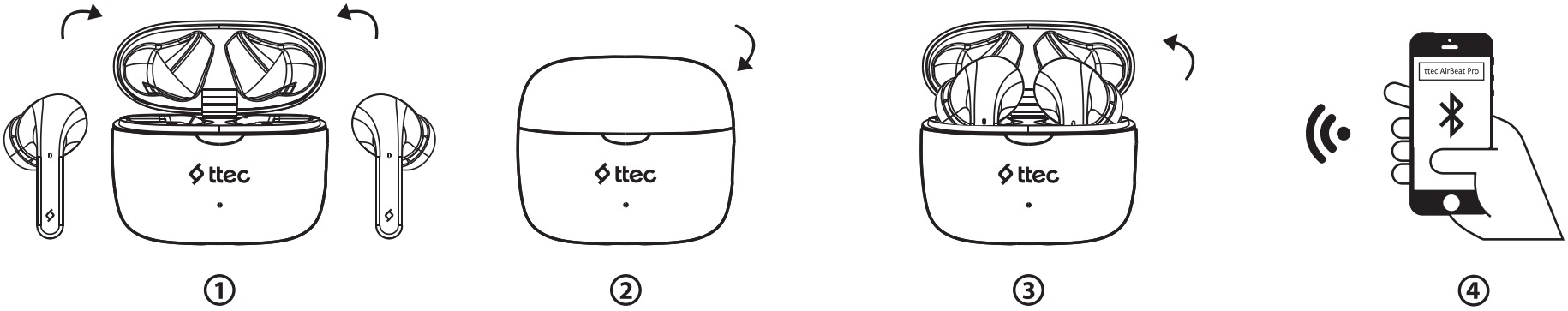
Πριν από την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά είναι τοποθετημένα στο κουτί φόρτισης και φορτίστε με ένα καλώδιο USB-C.

قبل الاستخدام الأول، تأكد من وضع سماعات الأذن في صندوق الشحن وشحنها باستخدام كابل USB-C.

How to Use

Kullanım / Wie man benutzt / Comment utiliser / Modo de uso / Как использовать / Как да използвате / Πώς να χρησιμοποιήσετε / كيفية استخدام

Pairing / Eşleştirme / Paarung / Raccordement / Emparejamiento / Сопряжение / Сдвояване / Σύζευξη / الاقتران

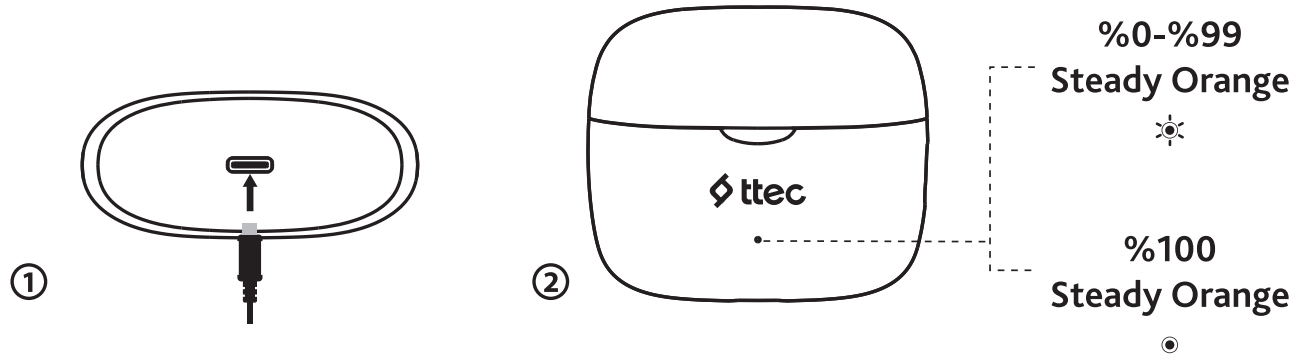


Taking the earphones out of the charging case and then the earphones will automatically turn on, sync together and enter pairing mode.
Kulaklıkları şarj kutusundan çıkarttığınızda, kulaklıklar otomatik açılır, senkronize edilir ve eşleştirme moduna girer.
Sobald Sie die Ohrhörer aus dem Ladecase nehmen, werden sie sich automatisch einschalten, sich synchronisieren und den Kopplungsmodus aktivieren.
Sortez les écouteurs de l'étui de chargement, puis les écouteurs s'allumeront automatiquement, se synchroniseront ensemble et entreront en mode d'appairage.
Saque los auriculares del estuche de carga y luego los auriculares se encenderán automáticamente, se sincronizarán juntos y entrarán en el modo de emparejamiento.
Достаньте наушники из зарядного кейса они автоматически включатся, синхронизируются и активируют режим сопряжения.
След като извадите слушалките от кутията за зареждане, слушалките автоматично ще се включат, синхронизират заедно и ще влязат в режим на сдвояване.
Όταν βγάζετε τα ακουστικά από τη θήκη φόρτισης, τα ακουστικά ενεργοποιούνται αυτόματα, συγχρονίζονται και εισέρχονται σε λειτουργία σύζευξης.
إخراج سماعات الأذن من علبة الشحن ثم يتم تشغيل سماعات الأذن تلقائياً ومزامنتها معاً والدخول في وضع الاقتران.

Choose AirBeat Pro from your phone's Bluetooth menu and pair with your phone.
Telefonunuzun Bluetooth menüsünden AirBeat Pro'yu seçin ve telefonunuzla eşleştirin.
Wählen Sie AirBeat Pro aus dem Bluetooth-Menü Ihres Telefons und koppeln Sie es mit Ihrem Telefon.
Choisissez AirBeat Pro dans le menu Bluetooth de votre téléphone et couplez-le avec votre téléphone.
Elija AirBeat Pro en el menú de Bluetooth de su teléfono y empareje con su teléfono.
Выберите AirBeat Pro в Bluetooth-меню вашего телефона и установите сопряжение с телефоном.
От Bluetooth менюто на телефона си изберете AirBeat Pro и свържете с телефона си.
Επιλέξτε AirBeat Pro από το μενού Bluetooth του τηλεφώνου σαςκαι πραγματοποιήστε σύζευξη με το τηλέφωνό σας.
اختر AirBeat Pro من قائمة Bluetooth بهاتفك وقم بعمل الاقتران مع هاتفك.

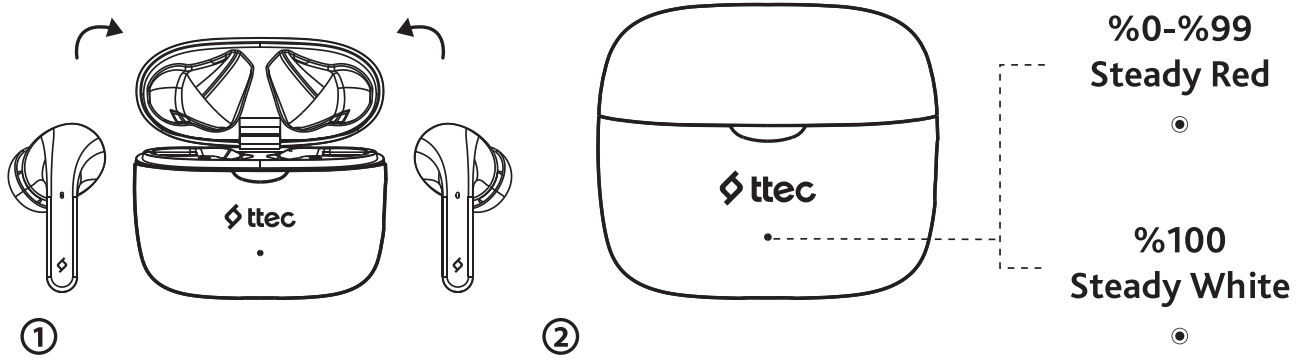
Charging the charging box

Şarj kutusunun şarj edilmesi
Aufladen der Ladebox
Chargement du boîtier de chargement
Carga de la caja de carga
Зарядка зарядного устройства
Зареждане на кутията за зареждане
Φόρτιση του κουτιού φόρτισης
شحن صندوق الشحن



Charging the earbuds

Kulaklıkların şarj edilmesi
Aufladen der Ohrhörer
Chargement des oreillettes
Carga de los auriculares
Зарядка наушников
Зареждане на наушниците
Φόρτιση των ακουστικών
شحن صندوق الشحن



MonoSmart technology lets both earbuds to be used independently.
MonoSmart teknolojisi ile her iki kulaklık da tek olarak kullanılabilir.
Mit der MonoSmart-Technologie können beide Ohrhörer unabhängig voneinander verwendet werden.
La technologie MonoSmart permet aux deux oreillettes d'être utilisées indépendamment.
La tecnología MonoSmart permite que ambos auriculares se utilicen de forma independiente.
Благодаря технологии MonoSmart наушники-капельки могут работать независимо друг от друга.
Технологията MonoSmart позволява двете слушали да бъдат използвани поотделно.
Η τεχνολογία MonoSmart επιτρέπει και στα δύο ακουστικά να χρησιμοποιούνται ανεξάρτητα.
تتيح تقنية MonoSmart استخدام سماعات الأذن الاثنتين بشكل مستقل عن بعضهما البعض.

Earbuds will auto-connect with the last device after turned on.
Kulaklıklar açıldığında otomatik olarak son bağlı olduğu cihaza bağlanır.
Die Kopfhörer werden nach dem Einschalten automatisch mit dem letzten Gerät verbunden.
Une fois allumés, les écouteurs se connectent automatiquement au dernier appareil utilisé.
Los auriculares se conectarán automáticamente con el último dispositivo después de encenderse.
Наушники автоматически подключатся к последнему устройству после включения.
Слушалките ще се свържат автоматично с последното запомнено устройство след като ги включите.
Τα ακουστικά θα συνδεθούν αυτόματα με την τελευταία συσκευή μετά την ενεργοποίηση.
ستتصل سماعات الأذن تلقائيًا بآخر جهاز بعد تشغيلها.

Earbuds turn on automatically when the charging case lid is opened, and turn off the lid is closed.

Kulaklıklar şarj kutusunun kapağı açıldığında otomatik olarak açılır, geri konulup kapak kapatıldığında kapanır.

Die Ohrhörer schalten sich automatisch ein, wenn der Deckel des Ladegehäuses geöffnet wird, und aus, wenn der Deckel geschlossen wird.

Les écouteurs s'allument automatiquement lorsque le couvercle du boîtier de chargement est ouvert et s'éteignent lorsque le couvercle est fermé.

Los auriculares se encienden automáticamente cuando se abre la tapa del estuche de carga y se apagan cuando se cierra la tapa.

Наушники включаются автоматически при открытии крышки зарядного чехла и выключаются при закрытии крышки.

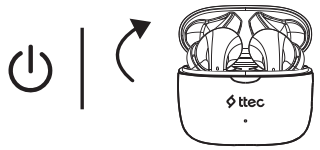
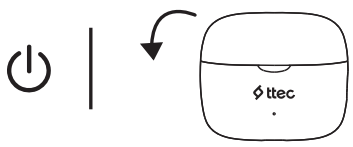
Слушалките се включват автоматично, когато капакът на кутията за зареждане се отвори, и се изключват, когато капакът е затворен.

Τα ακουστικά ενεργοποιούνται αυτόματα όταν ανοίγει το καπάκι της θήκης φόρτισης και σβήνουν το καπάκι είναι κλειστό.

يتم تشغيل سماعات الأذن تلقائيًا عند فتح غطاء علبة الشحن، وإغلاق الغطاء .

Control Buttons

Kontrol Tuşları / Bedienknöpfe / Boutons de contrôle / Botones de control / Кнопки управления / Бутони за управление / Κουμπιά Ελέγχου / أزرار التحكم

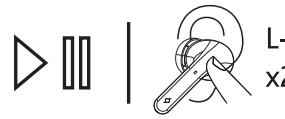
			
On Açma Ein Marche Encendido Включение Вкл. Ενεργοποίηση تشغيل	**Off** Kapama Aus Arrêt Apagado Выключение Изкл. Απενεργοποίηση ايقاف	**Answer/End Call** Arama Cevaplama/Sonlandırma Anruf Annehmen/Beenden Répondre À Un Appel/Terminer Responder llamada/Finalizar Ответить на звонок/Завершить Отговор на повикване/Край Απάντηση κλήσης/Ολοκλήρωση الرد على المكالمة/إنهاء	**Reject call** Arama Reddetme Anruf ablehnen Rejeter l'appel Llamada rechazada Отклонить вызов Откажи повикване Απόρριψη κλήσης رفض المكالمة



Voice Assistant
Sesli Asistan
Sprachassistent
Assistant voix
Asistente de voz
Голосовой помощник
Гласов асистент
Βοηθός φωνής
مساعد صوت



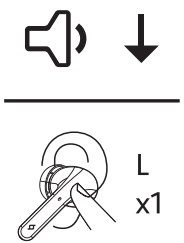
Next
Sonraki
Weiter
Suivant
Siguiente
Далее
Следващо
Επόμενο
التالي



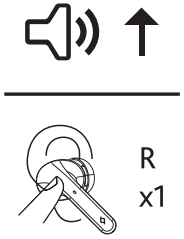
Play/Pause
Oynatma/Durdurma
Spielen/Pause
Jouer/Pause
Reproducir/Pausar
Воспроизведение/Пауза
Възпроизвеждане/Пауза
Αναπαραγωγή/Παύση
تشغيل/وقفة



ANC Mode
ANC Modu
ANC-Modus
Mode ANC
Modo ANC
Режим ANC
Режим ANC
Λειτουργία ANC
وضع ANC



Volume Down
Ses Azaltma
Lautstärke Runter
Baisser le Volume
Bajar Volumen
Убавить звук
Намали звука
Χαμήλωσε το
اخفض الصوت



Volume Up
Ses Yükseltme
Lauter
Monter le Son
Sube el Volumen
Увеличить громкость
Увеличаване на звука
Ενταση πάνω
رفع الصوت

Specifications

Özellikler / Spezifikation / Caractéristiques / Especificaciones / Технические характеристики / Характеристики /Προδιαγραφές /المواصفات

Earbud

Kulaklık / Kopfhörer / Écouteurs / Auricular/ Наушники / Слушалки /Ακουστικά / سماعة الأذن

	Bluetooth Version	v5.4
	Battery Life	~6 hours
	Dimensions	2.43 x 3.1 x 1.75 cm
	Weight	4.07 gr
	Operating Distance	~10 meters
	Charging Time	~1,5 hour

Charging Box

Şarj Kutusu / Ladestation / Boîtier de chargement / Caja de carga / Коробка для зарядки / Кутия за зареждане / Κουτί φόρτισης /صندوق الشحن

	Extra Battery Life	~27 hours
	Dimensions	5.6*4.8*2.57 cm
	Weight	40 gr

How to Reset

Nasıl Sıfırlanır / Wie zurückgesetzt wird / Comment réinitialiser / Cómo reiniciar / Как сбросить / Как да нулирате / Πώς να επαναφέρετε /طريقة إعادة التعيين

https://guide.hellottec.com/airbeat-pro-anc.pdf

ATTENTION
DİKKAT / ACHTUNG / ATTENTION / ATENCIÓN / ВНИМАНИЕ / ВНИМАНИЕ / ΠΡΟΣΟΧΗ / تحذيرات



Do not expose to liquids.
Sıvı ile temas ettirmeyin.
Nicht mit Flüssigkeiten in Berührung bringen
Ne pas exposer aux liquides.
No exponer a líquidos.
Не подвергайте воздействию жидкостей.
Не излагайте на течности.
Μην εκθέτετε σε υγρά.
لا تعرضها للسوائل.



Avoid extreme temperatures.
Aşırı sıcak ve soğuktan uzak tutun.
Vermeiden Sie extreme Temperaturen.
Éviter les températures extrêmes.
Evite las temperaturas extremas.
Избегайте экстремальных температур.
Не излагайте на екстремни температури.
Αποφύγετε ακραίες θερμοκρασίες.
تجنب درجات الحرارة القصوى.



Avoid dropping.
Düşürmekten kaçının.
Nicht fallen lassen.
Éviter de laisser tomber.
vite las caídas.
Избегайте падения.
Избягвайте изпускания.
Αποφύγετε την πτώση.
تجنب إسقاطها.



Do not disassemble.
Parçalarına ayırmayın.
Nicht zerlegen.
Ne pas démonter.
No desarmar.
Не разбирайте.
Не разглобявайте.
Μην αποσυναρμολογείτε.
لا تفككها.

RoHS COMPLIANT

Pb-Free

This product complies with the radio interference requirements of the European Union.

Bu ürün, Avrupa Birliğinin radyo parazit gereksinimlerine uygundur.

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der Europäischen Gemeinschaft an Funkstörungen.

Ce produit est conforme aux exigences de la Communauté européenne en matière d'interférence radio.

Este producto cumple con los requisitos de interferencia de radio de la Unión Europea.

Данное изделие соответствует требованиям по радиопомехам Европейского сообщества.

Този продукт отговаря на изискванията за радиосмущения на Европейската общност.

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις ραδιοπαρεμβολής της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

يتوافق هذا المنتج مع المتطلبات الأساسية لجميع التوجيهات الاوروبية بخصوص معدات الاتصالات التلفيزيونية والرادوية .

This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

Bu sembol, ürünün evsel atık olarak atılmaması ve geri dönüşüm için uygun bir toplama tesisine teslim edilmesi gerektiği anlamına gelir. Doğru şekilde elden çıkarma ve geri dönüşüm, doğal kaynakları, insan sağlığını ve çevreyi korumaya yardımcı olur. Bu ürünün atılması ve geri dönüşümü hakkında daha fazla bilgi için yerel belediyenize, imha servisine veya bu ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf und zum Recycling an eine geeignete Sammelstelle abgegeben werden sollte. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen, der menschlichen Gesundheit und der Umwelt bei. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer örtlichen Gemeinde, dem Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers et qu'il doit être déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. L'élimination et le recyclage appropriés aident à protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur l'élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre municipalité, votre centre de recyclage ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

Este símbolo significa que el producto no debe desecharse como basura doméstica y debe entregarse en una instalación de recolección adecuada para su reciclaje. La eliminación y el reciclaje adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud humana y el medio ambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipio local, el servicio de eliminación o la tienda donde compró este producto.

Данный символ означает, что данное изделие не должно выбрасываться в качестве бытовых отходов и должно быть доставлено в соответствующий пункт сбора для переработки. Надлежащая утилизация и переработка отходов помогают защитить природные ресурсы, здоровье человека и окружающую среду. Для получения дополнительной информации об утилизации и переработке данного изделия обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации или магазин, где вы приобрели данное изделие.

Този знак означава, че продуктът не трябва да се изхвърля като битов отпадък, а трябва да бъде изхвърлен или предоставен на обозначено за рециклиране място. Правилното изхвърляне и рециклиране спомага за опазването на природните ресурси, човешкото здраве и околната среда. За повече информация, относно изхвърлянето и рециклирането на този продукт, се свържете с местната община, службата за събиране на сметта или магазина, от където сте закупили продукта.

Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακό απόβλητο και πρέπει να παραδίδεται σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής για ανακύκλωση. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση βοηθά στην προστασία των φυσικών

πόρων, της ανθρώπινης υγείας και του περιβάλλοντος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τον τοπικό δήμο, την υπηρεσία αποκομιδής ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε αυτό το προϊόν.

تعني هذه العلامة أنه لا يجب التخلص من هذا المنتج وأي بطاريات يتضمنها مع النفايات المنزلية، ويجب تسليمه إلى مركز تجميع مناسب لإعادة تدويره. يساعد التخلص السليم وإعادة التدوير على حماية الموارد الطبيعية وصحة الإنسان والبيئة. لمزيد من المعلومات حول طريقة التخلص من هذا المنتج وإعادة تدويره، اتصل بالبلدية المحلية أو وحدة تصريف النفايات أو المتجر الذي اشتريت منه هذا المنتج.

Для замены товара ненадлежащего качества требуется предоставить кассовый чек.

Bakım, Onarım ve Tüketici Hakları

•Ürün müşteri tarafından yapılacak özel bir bakım gerektirmemektedir.
•Arıza durumunda teknik servise veya ürünü satın aldığınız mağazaya başvurun.
•Cihazınızın kullanım ömrü 3 yıldır.
•Tüketici garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

İthalatçı/Üretici Firma
Unvan: Tesan İletişim AŞ
Adres: Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sokak
No:17 34196 Yenibosna / İstanbul
Telefon: 0850 222 8832

Uygunluk Beyanı
Uygunluk beyanına aşağıdaki link'ten ulaşabilirsiniz.

http://www.tesan.com.tr/uygunlukbeyani/AirBeatProAnc.pdf

GARANTİ BELGESİ

Bu belge, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Kanununa ait Garanti Belgesi Yönetmeliği esasları dikkate alınarak hazırlanmıştır.

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11'inci maddesinde yer alan;
a- Sözleşmeden dönme, b- Satış bedelinden indirim isteme, c- Ücretsiz onarılmasını isteme, ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
4)Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür.
Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
5)Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
6) Malın tamir süresi 20 iş gününü geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.
9) Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmemesi durumunda, tüketici Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne başvurabilir.

YETKİLİ SATICININ

Unvanı :.....

Adresi :.....

Tel :.....Faks.....

E-mail :.....

Fatura Tarihi ve No :.....

YETKİLİ SATICININ
(İmza, kaşesi)

TESLİM ALAN
(İmza)

MALIN

Cinsi : Kablosuz Bluetooth Kulaklık

Markası : ttec

Model İsmi : AirBeat Pro

Model No* : 2KM154B

Bandrol ve Seri No : .....

Teslim Tarihi ve Yeri : .....

Garanti Süresi : 2 YIL Azami Tamir Süresi: 20 İŞ GÜNÜ

*Model numaralarının yanında bulunan harfler renk tanımlamalarını gösterir.

TESAN İLETİŞİM AŞ
Firma Yetkilisinin
İmza ve Kaşesi

with ♡ from ttec

www.hellottec.com